蒐録 大觀三年 乾

一四〇

乾 丁巳四七 共紙

特7 60

伊藤長七記

尾張藩主徳川侯爵之記

文十六

369

国立国会図書館　タイトル『蒐録 3巻』 請求記号 特7-60

ガラス使用

伊藤長大郎記

337-60

# 蔫録序

貴山堂

周官食醫掌和王之膳羞次衛生之道飲食若重爲乃居恒所用自穀肉菜果至水漿酒醴性味忌宜各殊其可忽乎蔫之與茗雖出于輓近雪用則一也而和漢諸書精于茗粗于蔫者抑有以也蓋蔫始生北海一小島其見于書亦自

尾藤文庫

# 蔫録

享和二年刊

嘉慶十四年(二巻)

文化六年出板也

顧素堂叢書初編 煙草録 一冊

嘉慶庚辰孟春 顧素艸宣校刊

二十五年

蔫録 煙草録

コリ前ニ刻ル

十二年

長洲 稻垣仙根 顧 祿 總之

喝蘭與地之相遠書之不同文不可
得而考也是以当行于世既二百年
未有一書能證歸之者也矣大槪
玄澤先生獨有見于此迺爲蕩録
之作爲蓋先生僣臺醫官嘗游學
東都會喝蘭之學與以爲能相抗
吾投者因研究之數年於彼書麁
不通曉遂藉々以具學之巨擘鳴泰

時東來与先生驩屢入其社學喝
蘭堅籍一日先生眎泰蕩録且謀曰
余也比年來講蘭書之餘拔擢物
類産于彼而用于我者詳以著六
物新志及此編新志今已梓行近
又有乞梓此編者顧奈之瑣々何
泰受而讀之其論不特喝蘭凡寓
宙之間有涉于蕩者遂誓博搜無

遺勿論性味忌宜与品位嫩悪乃
種蒔培育之方採摘暴乾之制暨
其詩文器械圖會亦皆粲然備載
矣於是乎蹶然興對曰有是哉古
所謂立言不朽者小大何擇惟在
益不如何耳固非如後世輕俊之
士華藻衒才空文無施之比也方
今天下不有無蒔之國則此編之

有益於人豈瑣々哉借曰蒔字居
恒所用吾固孰矣何筆書之為然
本之則無如之何而此編也特其
塵垢粃糠所陶鑄爾若夫術也學
也有所造詣而逝迹前賢啓迪後
進乃更竢它日之選云

皆

寛政丁巳之冬

長府　田泰撰

田泰



蔫錄考例

一先是十五六年余與一二同志講究蘭書時偶閲獨度奴私・削墨兒・吸蒲涅兒・列墨力伊・伍乙志諸子所著書其載荅跋菰之圖說詳且備矣乃欣欣然喜謂是豈易得乎因私翻譯三子之說而舉削墨兒書所載荅跋菰草及其土人吃煙圖與余平昔所目擊煙具諸圖收之編中編後附和漢西洋諸說分類輯錄命曰蔫錄以備遺忘蓋蔫荅跋菰也荅跋菰本一小島之名屬亞墨利加洲其地産一種奇卉土人呼曰百杜摸是荅跋菰草之原稱

国立国会図書館　タイトル『蔫録 3巻』 請求記号 特7-60
ガラス使用

也云我邦古昔亡有此物相傳天正慶長間始得種于番舶而植之長崎櫻馬場自是厥后遂傳播於四方今也諸州悉有乃家蓄人嗜以爲日用不可闕焉之物矣是以先輩書中辨論之不爲尠也如林道春羅山文集林春齋鵞峰林學士文集貝原益軒大和本草伊藤東厓秉燭談貝原損軒大和事始稻生若水結髦居別集名古屋閲甫子食物本草香月牛山卷懷食鏡老人養草沙門梅國櫻陰腐談神田玄泉食物知新一本堂藥撰野千里本朝食鑑寺島良安和漢三才圖會六如上



人葛原詩話西川釣淵長崎夜話是也又有震軒向井氏者纂和漢諸說著煙草考一編其說始具矣盖諸書卒以本草洞詮爲歸皆明季及清朝諸家所述也由是觀之漢土亦古昔亡有此物可以知也又視和蘭人入貢于我邦者亦皆嗜之而呼曰荅跋菰則其始出自彼固不容疑而殊方異言不可得而考焉吾儕幸奉青木昆陽先生之餘教從事于蘭學研究之久遂窺其一班然後所謂殊方異言者瞭然以明今得考如此書雖一時備遺忘者實不足以傳之將來然其於采掇西洋諸

国立国会図書館　タイトル『蒿録 3巻』　請求記号 特7-60　ガラス使用

說者聊有加於先輩諸書乎乃弊帚千金珍而臧之久矣頃日塾生屢乞刊布之不已更加是正授焉而至所引用此邦先輩書則雖文字或近鄙俚者不敢妄改焉亦存舊之意也

一西士以輿地一大毬分爲四大洲曰亞齊亞曰亞弗利加曰亞墨利加曰歐邏巴大抵異邦地名多用明人譯名如其無之者塡以漢字音譯之羅甸者本西洋中國名始所出文辭處故今爲文辭名盖西洋諸國各有其國語非其國則不行獨羅甸語通西洋諸國行之亦猶此邦所謂漢文也編中間有羅甸語者因釋之

一和蘭地方無年號自其革命初年筭之云幾百年幾千年編中遵是例

一編中和漢諸說隨得隨錄如其年代恐有差其次第者未暇重訂看者幸恕焉

一里程尺法共用我邦今之制記之

一凡編中所謂西洋者指和蘭地方諸國也震且者即漢土謂今之清地此倣于蔣氏醫意商所載閒直稱漢土或有稱支那者亦皆同

一西洋諸書詳載煙草獨度奴私削墨兒泄伊斯的

按明史外國傳瓜哇國宣德七年入貢表書一千三百七十六年葢漢宣帝元康元年乃其建國之始也又俄羅斯土魯蕃各稱其年歷見于池北偶談

麻太勃伊斯斯哥魯埜兒等諸哲所精撰者甚多矣今唯採三四子之約說及其緊要者譯之如其全譯則期他日

一本編立門分類其於所引用之諸書中抄出之故彼是有重襲不得避冗語者學者察焉

一本編余講業之餘漫爾所譯述未能盡殫其諸說且別有本業之所專注意不遑補訂加之余之天資蹇劣不嫺文辭恐有鄙言澁語難通者後之識者補其疎漏正其紕繆幸甚

寛政丙辰之冬　玄澤　大槻茂質識



引證書目

今舉于此之書名隨聞見雜載漫抄不必拘年代次序大率本邦則自寛永天和以來異朝則萬曆崇禎而降

羅山文集　林道春
鵞峯林學士文集　林春齋
烟草唱和詩稿並補遺　同書和韻　木下道圓元高　菊所
引烟草論　今井順
大和本草　貝原益軒
大和事始　貝原損軒
和漢三才圖會　寺島良安

秉燭談　伊藤東涯
江府事始年表　南陽子
南留別志　荻生徂來
本朝食鑑　小野千里　必大人見氏
采覽異言　新井白石
煙草命名考　室鳩巣
煙草考　向井震軒
相思君傳　川口靜齋　三八
一本堂藥撰　香川秀菴
食物知新　神田玄泉
昆陽漫録　青木昆陽
長崎夜話　西川釣淵
藥撰跋文　伊藤龍洲


凡以所説同不具贅之單志其名以爲此編之證者通計若干目開列于左

和漢詩文等出于傳聞未詳其出處者姑闕不舉原書之名


千種日記　天和三年國文著書撰者未詳
結髦居別集　稲生若水
與寒川儀太夫書中煙草説　安積澹泊
卷懐食鏡　香月牛山




国立国会図書館　タイトル『蔦録 3巻』　請求記号 特7-60
ガラス使用

老人養艸　仝
櫻蔭腐談　沙門梅國
食物本草　名古屋閲甫
華夷通商考　附考烟筒說　西川釣淵
葛原詩話　六如上人
清客寄語

明清

芝峰類說　韓人撰者未詳
古今秘苑　墨磨主人
漳州府志

海澄縣志　李東壁時珍
肇慶府志　馮兆張楚瞻
食物本草綱目　倪朱謨
錦囊秘録
本草彙言　王頴食物本草後人伴爲東垣
東垣食物本草李時珍補訂　清來元成所著倘湖樵書
博學彙書　後人漫改名曰博學彙書
本草洞詮　吳興沈穆石匏氏
食物本草會纂　西湖沈季龍雲將
新增本草備要　休寧汪昂認菴



国立国会図書館　タイトル『蒿録 3巻』　請求記号 特7-60
ガラス使用

本經逢原　張路玉璐
太上感應篇解證集　王彭
物理小識　皖桐　方密之以智
秘傳花鏡　西湖　陳淏子扶搖
醫意商　蔣示吉
行厨集　李之淞
聞見卮言　汪建封
雜集靈方　祝守道
格致鏡原
熊人霖地緯說　陳元龍



虞初新志　新安　張山來潮
香祖筆記　引姚旅露書說　新城　王之禎阮亭
分甘餘話　仝
中山傳信録　徐葆光
留青全集　翁長祚榴菴
花曆百詠
怡曝堂集　載于漸岸趙吉士寄園寄所寄卷七書籍部撰者未詳
本草從新　武原　吳儀洛遵程水澂
仝增訂　仝
咏物詩選　愈長仁

国立国会図書館　タイトル『蒿録 3巻』　請求記号 特7-60
ガラス使用

廣新聞　無悶居士
隨園詩話　袁枚倉山居士
秋燈叢話　王槭疑齋　福山
茶餘客話　阮葵生吾山
揚州畫舫録　儀敬　李斗

西洋三子書譯文之外別譯抄其說與著其名之書目

獨度奴斯本草　全文譯闕特取其圖譯抄
削墨兒　主治之說以收于此中
勃伊斯　庶物韻會
泄伊斯的麻太　方書
斯哥魯垤兒
可烏卵多・咄兒華　私譯名萬國輿地畧見于附考

追譯增補目録

中之卷尾
本草從新
煙草詩引補遺

下之卷尾
獨度涅烏斯本草譯說並圖
泥烏福弗・伯西兒紀行譯說



国立国会図書館　タイトル『蕩録 3巻』　請求記号 特7-60
ガラス使用

泥烏福弗・印度紀行譯說
同書滿剌加國人吃烟圖
一種木烟筒圖　古製煙管圖
清俗紀聞所載煙管圖　大莫臥兒國水烟圖說
文房約檀几叢書所據新安江之蘭餘書隱叢說吳江袁漫活
蚓菴瑣語說鈔王逋肱枕龍沙紀略桐城方式濟屋源
滿漢同文類集　蓮坡詩話
觀鵞百談說　新見老人物語
吹烟戲曲說　蛤剌弗多烟管



目次

卷之上

原始第一
和蘭譯文凡三章
別名第二
種藝第三
土宜附烟品第四
修造第五
卷之中
主治第六

国立国会図書館　タイトル『蒿録 3巻』 請求記号 特7-60
ガラス使用

禁忌第七
解毒第八
什器第九
卷之下
雅賞第十
附考
餘考
追譯增補數件

目次畢

# 蔫錄卷之上

東奥　玄澤　大槻茂質　著

## 原始第一

本朝

○大和本草曰烟草慶長十年得種於番船
大和事始亦同

○南陽子江府事始年表曰慶長十年乙巳始植烟
草種於長崎櫻馬場

○大和事始曰元和中漸盛

○和漢三才圖會曰烟草天正年中南蠻商船始貢
此種以植於長崎東土山又曰和漢烟草凡同時始

矣初出海外後傳種於漳州泉州今處處有之

○采覽異言曰南亞墨利加洲中屬加蠟哥斯海上諸島都十八其一島始出烟草之所也名聖多賓僧多

○食物知新曰或問淡婆姑本蠻種而啜之近來也然芝峰類說云始出倭國云云吾子夫聞其說乎予曰不知烟草出於倭國本源又本草綱目載莨宕其說稍近烟草且延喜式有獻莨宕之說多識編訓莨宕爲多葉枯矣愚按此草元來在此邦而古人以之當莨宕採備藥用名呼近海艸後其絶無知之者既而吸之乃始於蠻國傳載于本草洞詮及府志等書行于世今本朝流布而貴賤翫弄之以代茶酒客至先進之也和漢俱吸之近歲之事而不知其由所來故推曰出倭國乎哉

○本朝食鑑曰烟素自南蠻國來移種于本邦不過六七十年

○向井震軒曰烟番草也嘗聞之古老曰日域舊無此種天正慶長之間或元龜年中番商齎其種子來初植于肥陽長崎村唐土山或作唐渡山或作東土山未知孰是當時不知其名但稱多葉古又丹波粉葢番語無正字販賣者開店懸牌美其名謂延命草或長命草近世清人往

往載書冊人初知名烟草也烟草所用于世益百有餘年至今則遍寰宇無處不植焉無人不嗜焉饗饔會宴野步舟行登山臨水花下月前對雨賞雪羇旅寓居群談獨居幽棲市廛讀書吟詠起居坐卧無處不好無時不宜矣且客至則先奉烟以申其敬不然以爲闕禮與酒茶並用一日爲不可闕之物可謂人世之三友也余嘗思酒淳友也茶清友也烟奇友也然余下戸常恐麴生性燥時厭酩奴惟烟此嗜日夜不飮至讀多服損命之言雖知其害未能全棄焉夫植烟草非腴田不佳甚妨五穀故雖屢有國禁百姓貪欲以其利倍于種穀背令犯禁其勢不可遏矣崇禎末年亦禁之其令曰有私販烟酒賣通外夷者不拘多寡梟斬腹裏但有販者拾斤以上發邊衛充軍斤以分別站徒此皆以妨腴田害五穀米稷湧喜諸民受其害由是見之若我輩嗜好者亦當自省以戒焉



徐翁隨筆曰五百年來有茶百年以後有烟草世降事漸繁如佛老古昔亦無有也

和蘭書譯文之一

西哲吸蒲涅兒曰荅跋菰葉質軟脆而滑膩形長大

而廣濶向稍漸尖此草原產於未爾入尼亞及復路里達（俱係亞墨利加地名）近海荅跋鶴島距今一百五十年前我歐羅巴人始得其種而傳諸我邦其人呼曰百杜摸是其原稱也其稱荅跋菰者就所產之地爲名云因審其來由當時拂郎察（其地在和蘭之西南）人與安捏思・泥肩篤（到于波尔杜尼兒之通商使）自彼地帶來獻之女王王乃栽其庭園後有故分種其官醫家爾來延蔓四方因亦呼其草曰苛爾跋（按苛爾跋藥草也迷題設亞醫師也此翻醫師）迷題設亞（設亞醫師也此翻醫師）是猶稱其始所傳名曰泥肩細亞那者也（荅跋菰一名泥肩細亞那）雖然世人多不呼此名獨荅跋菰之名遍行諸州遂以爲通稱至今時則鐸伊乙蘭度（明人所譯入尔瑪尼亞是也屬歐羅巴一大國名爲和蘭宗國）及涅伊埕兒（卵鐸入尔瑪尼亞支國分爲十七州和蘭即其一）亦盛行所在悉蒔焉就中出涅烏連蹩爾孤（俱係入尔瑪泥亞西北地名）法那烏・皿僊・麻兒古・蒲郎田勃兒孤等地者尤稱佳品蓋各地年年傳送于我邦云醫家者流說荅跋菰功療曰主分利粘液濁飲又藥局中取此物施許多製法應用諸症者夥矣曰荅跋菰葉露水曰荅跋菰舍利別曰日思地禮兒荅跋菰油曰薰埕意兒油曰荅跋菰灰鹽曰荅跋菰膏曰荅跋菰拔爾西武（以上七品皆方名）蓋荅跋菰之爲用也其始惟步



国立国会図書館　タイトル『蕪録 3巻』　請求記号 特7-60
ガラス使用

## 荅跋菰草並

荅跋鶴島土人圖

卒役夫之徒臨勞疲飢渴之時一吸以取暫時之快者今則不問貴賤通爲平生日用之供焉原此物但有辟除惡氣之益而非家常飲食之具惟近時流傳太廣姦商以爲射利之一矣是以不顧其費購得以充饔饔具乃與各比伊木實名和蘭人平常投于沸湯服者并用無異之今用荅跋菰者有路倭古荅跋菰即吸烟荅跋菰斯乃伊膚荅跋菰鼻煙乃鼻煙二種貴賤男婦皆美其盒子以盛之密其開闔以保收其氣味貴重之愛玩之不能以已已也今諸州所出數種伯西兒係南亞墨利加洲地名或斯把你亞係歐羅巴洲國名在和蘭南西或物兒私邪度同上其地在和蘭南

東等者殊爲佳品也鐸伊乙蘭度所出亦亞之細磨以供藥用其功不劣又取荅跋菰草製合散藥主治頭腦刺痛諸症此世人之所貴用也又在于各扁法犍係歐羅巴第那瑪尔加都之地配合數種方劑中府名其地在和蘭東北以治前症及其它諸症甚奏効驗又物兒私卵度人所用有種種薰藥方及鼎荅跋菰數方云

其二

西醫列墨禮伊藥撰曰荅跋菰有三種其一者其高五六尺莖圓如拇指大莖梗毛茸白汁充心葉廣濶向末漸尖圓色淡緑似木香葉而大每葉抱莖而生葉面糙澁粘滑多細筋氣味極辛烈莖頭出朶極其間著淡紫花花形如鈴兒而有五瓣向旁而垂花謝結實形楕圓多細筋有三房内蓄細子微帶赤色其根脆軟亦有酷香氣云其一者大畧同右但其葉狹而尖長葉本有長莖著幹云其一者莖高二尺四五寸許形圓質剛有毛茸大或如指者多朶極而粘滑葉比上二種頗長而厚其色青緑帶微紅葉本有短莖與幹交互參差花實同二種但花緑而稍帶黄色根如小指大或一根生無數白鬚根蔓延土中云此物本生膏腴地性酷烈有油鹽二氣乃吐下之劇劑

也王治卒中及癱瘓不仁或暈倒昏冒或上氣或呼吸急迫等症又水銃藥方中入用之又能愈齒痛直置之其痛所或能止嚏末之薫之其宅愈一切創傷疫疫惡瘡等病凡此物外科方中配合之則緩急除瘀腐等殊効

蓋此物呼曰荅跋菰者以其原亞墨利加洲中荅跋鶴島多產故也其稱泥冐細亞那者以其當第一千五百六十一年拂郎察人泥冐嗤到于波尔杜瓦者始帶其種還于歐羅巴洲故也又拂郎察國呼之曰苛尔跋埕蠟列伊聶譯之喝蘭言曰可路伊鐸殷歌寧迎茂質按此重譯女王草也是以其舶來之初獻其國女王第二世拂郎梭伊私加太里那王故也又物兒私卵度呼之曰苛尔跋埕沙英的哥路伊古私是以其地之僧沙英的哥路伊古私者當第一千五百八十五年始得其種而歸國故也

茂質按削墨兒書曰和蘭人得此草移植之于復路里達之地泥冐篤者自亞墨利加歸舶經其地乞得其種而帶之來當時以此物太奇珍故朝覲于波尔杜瓦兒之都時進諸其國貴人貴人栽蒔之于庭園自此而後遂流行于四方矣葢泥冐篤

親友其藩臣其者頰上鼻傍軟骨部生一腫瘍泥
肙篤欲審此物性功即絞取其汁和匀熨斗中搨
患處其瘍忽膿熟八九日間得全癒是試功之始
云

其三

西醫伍乙志曰荅跋菰其葉形長濶質軟而膩其味
辛烈其氣獰惡薫之可以覺睡此草原産荅跋鶴島
因爲之名土人則曰百杜摸云葢根究其本距今百
八十年拂郎察人與安揑私泥肙篤者航彼地方始
獲其種以傳我歐羅巴洲故又命曰泥肙細亞那是
以其首舉也爾後相傳諸州無不植焉且今也施許
多制法供諸藥用專主燥濕與覺睡其功一則出于
復侶屈所烏咄之方劑一則成于奈兒各止思油之
制方俱係制法名葢其曰復侶屈所烏咄者取煙草
也主治疏通胸膈滯痰凡諸惡液蘊蓄生諸症者服
之太効其它功驗亦不少矣飲服之方有荅跋菰油
或注兒畢兒奈兒各止肙摸等之制今時滿天下人
皆嗜之於其性功也知與不知通爲日用好品也又
醫家取此制以爲單服方又有去其惡臭合一二方
劑中以施用焉者

右諸子說大同小異其譯之務循原文故有重出者有冗長者不敢以私意改之夫開廟門之鑰始辨籩豆之美未極武陵之源庸知仙境之娛世說煙艸大率皆握影捕風今得此譯說起原主治深至其極因搜羅之以當金鑰河源云

煙草及人物圖者削墨兒見前主治說書中所載即係北亞墨利加洲荅跋鶴島之土產及土人圖也其地風俗野鄙寫吸所謂卷荅跋菰者之狀態也今特出其圖於此示其所由起之原焉

○食物本草綱目曰返魂煙姚可成曰返魂草出東



夷海島諸山夷人采得曝乾貨來中國云云相傳海外有鬼國彼俗病將死即舁置深山昔有國王女病革棄去之昏憒中聞芳馥之氣見卧傍有草乃就而嗅之便覺遍體清涼霍然而起奔入宮中人以爲異叩得其草

○食物本草會纂曰煙草火出東邊塞外海島諸山今中國遍地有之又載海外鬼國說與前同

○醫意商曰煙不從中土生而無從載也自明季西洋人初以其種帶至中國至今處處有之而盛行焉煙東洋聖藥也東洋瘴霧最重人感之則死煙入口

則活其功甚大土人寶之西洋人遂求其種而植之
然其功殆不及東洋者矣明季西洋人始通震且以
其種傳至日本琉球閩廣是時南方俱有然其功又
不及洋船帶至者今則遍地皆生
○芝峯類說曰淡婆姑草名亦號南靈草近歲始出
倭國或傳南蠻國有女人淡婆姑者患痰疾積年服
此草得瘳故名第十九藥類
向井震軒曰謂煙草出倭國者誤也蔣氏詳說西
洋人得其種於東洋通震且以傳日本琉球此說
甚明矣
○聞見卮言曰煙酒崇禎末年纔見前此百歲老人
未之覩也其種自閩來後遍杭嘉而語溪尤廣余按
本草未得其名一日閱升菴代山集載南夷事有蘆
酒與此適合然後知煙酒之繇南夷而閩人傳其種
北間又傳其種焉今其風遍天下雖博物君子亦不
知從來也
震軒曰升菴集曰蘆酒以蘆爲筒吸而飲今之嘔
酒也又名釣藤酒又尤侗集載外國羅羅事以蘆
管吸酒就盌飲之
○本經逢原曰至於煙草之火方書不錄惟朝鮮誌
見之始自閩人吸以祛瘴向後北人藉以辟寒今則
遍行寰宇

○花鏡曰煙花一名淡把姑初出海外後傳種漳泉今隨地有之

○漳州府志第三十八風土志物産曰淡芭菰出東洋近多有蒔之者　海澄縣志亦同

○清翁長祚花曆百詠曰把姑謂淡把姑即今人所吸之煙初出海南繼傳霞漳今漳地有之

○肇慶府志曰煙葉出自交趾今所在有之

○博學彙書曰煙葉本草未載萬曆年間偶見有食之者崇禎年間食者頗多

○物理小識曰淡把姑煙草萬曆末有携至漳泉者



杭州府志物産云草之屬凡二一曰陸草為烟一名薑葵本産於閩以石馬為最今嗜烟者衆土人多種烟為業連畦盈畝風會使然也

馬氏造之淡肉菓漸傳至九邊

○熊人霖地緯曰煙酒其種得之大西洋

○香祖筆記今世公卿士大夫下隷輿隷婦女無不嗜煙草者田家種連畛頗獲厚利考云本草爾雅皆不載姚旅露書曰呂宋有草名淡巴菰一名金絲醺煙氣從管中入喉能令人醉亦辟瘴氣搗汁可毒頭蝨初漳州人自海外携來莆田亦種之反多于呂宋今處處有之不獨閩矣

## 別名第二

第九草木類

百杜摸答跋鶴島方言乃烟草原稱　百敦伊斯把你亞國所名羅甸亦同　苛爾跋

泥冐細亞那羅甸苛尔跋草也泥冐細亞那人名泥冐爲鴦者茹傳種於歐羅巴故有此名

苛爾跋埵蒺列伊聶拂耶察國所名和蘭譯之曰歌聶箇路伊杜重譯則女王

草也此始獻苛爾跋・迷題設亞名義詳苛伊倭私・泄其國女王也譯文中苛伊倭私・泄伊亞武斯・ペリヒ・ヒアヒ・露吸亞奴模羅甸名荅跋姑・禿烏婆箇・俱和蘭名呼

此餘西洋諸國之產因其種品異名者不爲尠今挾諸本異名者凡二十有七品皆褒于俗耳俱畧之

## 震旦

### 烟草　相思草

言人食之則時時思想不能離也　本草洞詮　烟火　返魂

向井震軒曰明商持來食物本草綱目先沈氏本草洞詮數十年也讀者雖疑返魂烟爲烟草以其火部不能決矣沈氏亦謂本草綱目一書大備而未載烟草故人愈不知返魂烟爲烟草後讀本草會纂烟草條下載此說正知返魂烟爲烟草也東壁撰食物本草蓋與本草綱目歲月不相遠沈氏偶不及

此取李自詩有想思草如烟之句蓋因此草既號烟草遂又取上想思字爲一名也

補　清趙翼陵餘叢考曰唐詩云相思若烟草似唐時已有服之者云云

見此返魂草并食物本草綱目　烟草火食物本草會纂　淡婆姑　南靈草並芝峯類說　淡把姑　擔不歸　金絲烟名切如線者并花鏡　烟酒開見厄言及花曆　淡芭姑漳州府志　烟醫意商　蔫行厨集烟曰建烟以地產名烟當从蔫　蓋露頂上數葉曰蓋芬漳州本草會纂露　南草朝鮮烟葉福州　肇慶府志博學彙書　淡肉果物理小識　仁草　八角草粤中所呼霖地緯　淡巴菰又名金絲薰香祖筆記　把姑清翁長祚花曆百詠　仙草怡曝堂集　薑葵杭州府志

## 本朝所通稱六名

### 烟草　丹波粉

昔時用此字乃和語從來所通稱一本堂藥撰　多葉古　延命草　長命草　貧報草和漢三才圖會　(補)發不設西夷山丹向井震軒曰烟草初至于本邦人不知其正名只以

番名稱焉鉅儒宿醫或以爲莨菪或以爲不然是非不一信疑相半近世漢舶載來本草洞詮人讀之初識烟草之名也其後諸書續至益知烟草非莨菪也

## 種藝第三

和蘭諸書所載種藝灌漑諸法不遑盡譯姑他日

○食物本草會纂曰春時栽植夏時開花土人除一二本聽其開花收種外餘皆摘去穗不使開花并去葉間傍枝使之聚力於葉則葉厚味美每烟草一本頂上數葉名曰葢露味最美此後之葉遞下味遞減

○本草彙言曰沉氏曰烟草生江南浙閩諸處今西北亦種植矣初春下子種蒔喜肥糞其葉深青大如手掌夏初作花形如簪頭四瓣合包微有辛烈氣藕合色姿甚嬌嫩可愛其本莖長五六尺秋中采收晒乾切細如絲縷成穗裝入筒口火然吸之烟氣入口鼻通達百骸萬竅

震軒曰倪氏說烟草形容與本邦產者不異也但言如掌大者漢地所產如此乎本邦產其葉大小從各地不同丹州吉野產者甚大服部高崎次之玄固甚小然未見如掌大甚小者矣葢土地使然

（藕合色謂紫色帶銀也本邦未見有此色者矣）

○聞見卮言曰烟酒非酒也草屬葉如落蘇取其子而布之春初生時極小漸高至六七尺許

○花鏡曰本似春不老而葉大於菜開紫白細花

震軒曰倪朱謨言其葉如掌大陳氏言葉大于菜葢皆從所見而說焉依此見之漢地亦隨地自有大小之異也

○漳州府志曰近多蒔之者莖葉皆如牡菊而高大花如蒲公英有子如車前子

○肇慶府志曰莖高三四尺葉多細毛

○物理小識曰其本似春不老云云與花鏡同

本朝

○和漢三才圖會曰煙草二月下種五月移栽摘去新芽除蟲也每且不可怠高三四尺葉似商陸而長大八月莖頭出朶椏開小白花帶赤色略似紫菀花結子內有細子黃褐色有小蟲而食其子故不避蟲則難得其種

○本朝食鑑曰苗叢生類蒿苣莖高三四尺葉似南星商陸而長大八九月開小花莖頭簇簇葩厚而淡赤色略似石蒜紫菀之類結子如桐實而有稜黃色七八月采葉晒乾青變作赤黃褐色而厚爲上深赤黑而厚者次之淡赤黑者淡赤黃者又其次也薄黃



国立国会図書館　タイトル『蔫録 3巻』 請求記号 特7-60　ガラス使用

淡青而薄者爲下品農家場圃多種之以貨于四方得利者不爲少種之若種去年之田則苗短葉微而薄色淺味惡故年年易田鋤新地而種則佳似種瓜法

○向井震軒曰煙草高三四尺葉青隨土地有大小至秋枝上開花數朶叢生色紫白如鼓子花而小白皮包實如牽牛子內有細子七月末收之嘗聞之老圃種煙二月布種以藁覆之護霜雪見苗苗去藁穀雨之後苗三四寸則移栽之至五月長八九寸生七八葉則摘去葉間傍枝長夏莖幹長四尺許而葉二十三四生則摘去頂穗不使開花使之聚力於葉夏末秋初采葉頂上三四葉其葉小而味至辛此謂止葉次七八葉厚而味極美此謂上品其次七八葉薄而味少減此謂中品其下二三葉暑月土氣薰蒸其葉焦枯味亞中品此謂焦葉最下數葉泥土所侵其葉敗破氣味臭惡者此謂土葉最下品也又葉未熟而枯萎者味薄氣甚芬郁此謂舞葉葢枯葉無力婆娑似舞形故名焉暑末採土葉秋初採焦葉而後採止葉及上中品須擇其熟而採之必不可拘前後矣

## 土宜第四

西洋

○和蘭書所載西洋諸國所産美惡厚薄譯文中已有說焉而削墨兒書中尤爲詳也

震旦

○本草備要曰閩産者佳

○食物本草會纂曰閩産者佳燕産者次浙江石門産者爲下

本朝

○和漢三才圖會曰備後備中及關東多出之今攝州服部産爲第一泉河新田次之上州高崎和州芳野甲州小松萩原信州玄古薩州國府丹波大野皆得其名者也

○本朝食鑑曰今諸州多産攝州服部之産葉多赤黄赤黑有奇香異味爲當世第一和州芳野萱村之産亦葉色赤黑有異香美味而次之此兩品俱競美其氣不烈不弱多吸不損口舌最少膠脂泉州新田之産亦有佳香然氣弱者香多氣烈者香少亦次之甲州之門前小松信州之和田玄古上野州高崎之産葉色或赤黄或黄黑亦有異香而不相劣爲佳品就中氣最烈者丹之周山甲之石火箭也常之赤土世人有儘賞者然味重氣濁而不爲佳肥之長崎者雖煙草初起之地其産葉色黄青氣柔薄有臭而不足用耳



国立国会図書館　タイトル『蔫録 3巻』　請求記号 特7-60　ガラス使用

向井震軒煙草考附錄　煙品

按漢地所産閩爲始其後遍四方其品以閩爲佳燕産次之浙江石門爲下然未知其品之美惡如何也今略集本邦所産諸品參列于左

長崎　茂質（補）千種日記　青烟　白烟

東土山櫻馬場煙草此也本邦煙草初植之地故第一記之雖名遍四方品不高但販切葉不賣全葉有髢煙草等之名也

服部　攝州

氣味辛氣甚芳少有澁味故多飲則舌燥口澁

芳野　和州眞志

氣味辛烈微有香氣飲後口中無餘味清潔如澈水也其葉大也

舘　上州　（補）同　岩崎　石原

氣味辛烈香氣薄葉小也

高崎　上州　（補）同　甲州小松　藥袋

氣味辛烈與舘相似

周山　丹州　（補）同　笹山　福知山

氣味辛烈無芬郁之氣葉大

國府　薩州　茂質頃聞薩人說國府煙産大隅國囎唹郡云

氣味辛無香氣凡煙點火吸之少間不吸則火滅不再點火不可吸也此煙一點火吸之則雖久不吸之其火不滅此爲奇也

玄固　信州　補同　井上　幾坂　保科　榊

氣味辛烈香氣薄葉最小也

新田　泉州　補同　奥州　田代　仙東白石

氣味辛不烈有香氣但吸後口中味重濁少有餘臭　補同　常州赤土　中國屁臭　伊豫丹原

右數品四方所遍知也今不評定品之上下者人各有好惡好香者以服部爲上品好清者以芳野爲上品好辛烈者以舘周山之類爲上品各以適口者分上下然四方嗜服部者十居八九也其他備州有寒河丹州有弓削大内大久保常州赤土甲州石火箭豫州蜜煙尾州寺本勢州龍泉寺備後三原等之類諸州所産甚多不遑枚舉也暫記衆人所遍知者而已其它向村藪下切煙及祇園社前源氏煙五色煙皆不堪用焉

茂質曰近時煙草之盛也我　邦每州至無處不産但其品類有好惡耳向井氏已錄得其名者其餘諸州産不下數百如吾奥中所出亦極多矣所

謂登米郡狼河原鱒淵・岩井郡東山之保呂波・舞草・膽澤郡衣川・宮城郡國分之三十人街皆上人口者而狼河之長崎村・衣水之常法院・三十人街之杉下・其尤也氣味芬香不讓隅州國府煙近時輸奥煙中最麤惡者於都下奸商僞呼狼河原懸牌販賣故都人士以狼河原爲凡烟何其寃也余鄉之土産以其素所知附記焉

## 修造第五

○姚可成曰返魂草出東夷海島諸山夷人采得曝乾貨來中國形細如絲略似鹿角菜

震且

震軒曰姚可成蓋只見切葉如絲者未見其全葉故其說如此

○食物本草會纂曰秋日取葉用竹簾夾縛曝乾去葉上粗筋用火酒噴製切葉形細如髮每十六兩爲一封買易天下其名不一有眞建假建之分蓋露頭黃二黃之別近日北方製煙不切成絲將原晒煙片揉成一塊如普兒茶磚茶一般用時揉碎作末納煙袋中

震軒曰漢人販煙蓋似只貿易切葉不賣通全葉其用火酒法本邦或有爲之者然甚損煙味矣眞

假葢露頭黄二黄等之名本邦未知之只有止葉焦葉土葉舞葉之別上中下之品所謂葢露正似止葉者也揉成一塊之法本邦或用之俗謂揉多波古不切爲絲將手揉碎以管吸之但不爲末而已

○青木先生昆陽漫録曰或前年惠西土絲煙一包其包内小票云福建陳元禮向在浦城西關馬頭開張特選上上頂葉佳制生煙發販四方味甘絲明色鮮觔足向有異路低烟冒稱浦城者多但買者眞假難辨今本號特設包内小票凡賜顧者請認富有圖記庶不致冒稱眞假辨矣謹白

○醫意商曰覓利者竟雜以他物欲其甜和之以甘草欲其赤者和之以礬紅欲其潤和之以地黄欲其烈和之以砒石欲其香和之以氷片朝腦種種假僞不容盡述以致用者一吸入咽卒倒什地則曰煙之力也而孰知毒之故哉近有以煙葉爲末而鼻吸之亦能發風寒似勝用火者之法也

震軒曰漢人雖知吸煙實非能吸煙者也凡煙甚惡他香若相犯甚損氣味雖同煙將他産者雜置則相感氣味不佳況他香乎今世驕子或以奇南

香雜之甚損煙氣尤宜辟焉漢人覓利如此若雜以地黃甘草之類尚可無害矣其如雜氷片礬砒豈不害人乎夫煙性原熱有毒又雜之以大熱之毒尤可恐矣本邦商賈至今未有此假偽者誠吾人之大幸也以煙葉爲末而以鼻吸之法本邦人未聞用此者也紅毛人含煙滿口噓納小口壺內即封口時時開之以鼻嗅其煙氣俗此謂嗅多婆古與此法相似矣

○聞見巵言曰三伏時摘葉置竹夾中曝燥色變純黃去筋切細和燒酒炒熟後用蘆管置于一頭以火焚燎從一頭吸其煙而飲之便醉倒撲跌號曰煙酒

○震軒曰吸煙便醉倒撲跌之說與自了道人所言相同本邦未聞有此也余嘗在長崎偶見一漢人吸煙先含水滿口以管吸煙直納咽急噴水便卒倒手足微搐容死者少時而醒以爲快焉其含水以爲能隔取煙脂不入咽喉也本邦人效之不能者水煙共入咽甚爲苦矣其和燒酒之法與沉雲將之說相似不同也

○花鏡曰葉老曝乾細切如絲後美其名曰金絲煙一名返魂煙

○漳州府志曰取葉洒酒陰乾之細切如絲燃少許置管中吸其煙令人微醉云可辟瘴此外夷吐火之習間左少年競效以爲豪舉然遂有眩什者

震軒云製煙法沉氏言用火酒噴製切葉此酒製在切細之前也祝氏言切細和燒酒炒熟此酒製在細切之後也然皆在曝乾之後矣今此說酒製在青葉之時而後陰乾之或言曝乾或陰乾其說不同蓋處處賣販之者其製法亦異乎

○肇慶府志曰采葉曬乾如金絲色性最酷烈取一二釐薰竹管內以口吸之口鼻出煙夷人以禦風濕徒取一時爽快

○物理小識曰暴乾以火酒炒之曰金絲煙北人呼爲淡把姑或呼擔不歸

○香祖筆記曰呂宋國所産煙草本名淡巴菰又名金絲薰余既詳之前卷近京師又有製爲鼻煙云

○羅山文集曰佗波古希施婁皆番語也其草採之乾暴剉其葉而貼于紙捲之吹火吸其煙其後用希施婁而不貼于紙希施婁之制或用鍮或用竹其盛佗波古者以鍮爲之狀如牛翠花樣其底尾有孔斜屈而連續于煙筒之上每有會必備之如用酒升也

雜之以丁香沉香等或妓女遊君以爲寄聲通意之媒一吸一呑必相酬酢焉

○和漢三才圖會曰七八月采葉覆藁莚盦之一宿取出每一葉挾繩如編成而晒乾一夜露宿復晒乾則成黄赤色擴皺收之又曰葉老曝乾細切如線大明崇禎十一年令曰云云由是觀之則大明季人最貴之矣當本朝寛永年中

○本朝食鑑曰初番舶商夫卷葉作筩如箪篥狀吹火夾廣處吸狹處則煙滿口欲呑其煙暫住喉中而吹出口及鼻孔令胸膈以通利令氣以舒暢而得一時之快故長崎商客爭効者如流人人吸之不經年月而九州同翫之後蠻國傳吸管此號幾世流本邦潤色之其狀用一竹幹截作一二尺許令中洞通上着銅管其端作鉤鉤上設一蓋子此號火盞其竹幹之下又着銅管其末直下端窄有口此號吸口每剉煙草葉作絲揉撚成團而盛火盞點火吸下管口則暖煙至滿口入喉今亦稱幾世流不改名此蠻語未詳名義從是上下四方流傳成俗天下僉同擇草飾管而盡美竟與酒茗爲平生日用之供焉

修治　煙草

有宜新葉者有去年葉者或有二三七八年之陳葉

最宜者有藏之法先用厚紙包封重用油紙包之或
栁澁紙及用稻草薦而緊縛之而收于桐匱或磁壺
中及舊酒槽中亦好其剉之法氣烈者極細氣柔者
粗麁不可風乾不可火乾不可日乾不可水濕不可
湯氣濕不可酒濕不可雨雪濕惟自然半乾半濕爲
佳今市上販之者脂于葉面以其柔滑易細剉然油
臭薰咽不可忍之最爲毒人若甚乾甚濕難速剉者
酒水各半合以筌帚輕輕點之則易剉此爲急促而
不可常用爾

○向井震軒曰揉得之後以薦掩之一宿使氣蒸之
得葉微黄色即取出懸曝風處待漸枯日下曝乾得
全乾藏之先晒月下承露則氣味最清矣其葉紅黄
色爲勝深黄亦佳黑色青黄色爲下品舞葉亦如此
淺黄色者氣味殊佳矣凡煙新葉不經歲者雖香氣
甚味酷辛烈多脂不佳矣須歷一二年用之性柔和
少脂而不失氣味擇上好氣香味厚者以葉頭互相
重之以草薦裹之開兩端少見葉稍通風使氣不欝
梅雨之節脂湧且易生黴取出涼處曝乾半日又收
之以栁油紙裹貯者歷春氣味俱變或藏于古樽内
者亦不佳矣

凡切煙臨時切者氣味俱美至數日則不佳兼燥則氣味輕芬而美濕則氣味辛烈而不香然切煙者燥則以碎破難爲絲或以水噴之或久置于濕地得其濡切之甚損氣味貿易者多以油塗刀切之氣味臭惡不堪用矣

蕎録卷之上畢



蕎録卷之中

東奥　玄澤　大槻茂質　著

主治第六

西洋

○和蘭諸書曰主治分利胸膈痰滯及諸殺粘液濁飲葢醫家施許多製法應用諸症者甚多矣今譯削墨兒書中所載最要者數條以附之于後云

震旦

○本草洞詮曰烟味辛氣温有毒治寒濕痺消胸中痞隔痰塞開經絡結滯人之腸胃筋脉惟喜通暢烟氣入口直循胃脉而行自內達外四肢百骸無所不到其功有四一曰醒能使之醉葢火氣薰蒸表裏皆

徹若飲酒然二曰醉能使之醒蓋酒後啜之寛氣下痰餘醉頓解三曰飢能使之飽四曰飽使之飢蓋空腹食之充然氣盛如飽飽後食之則飲食快然易消人遂以之代酒代茗終日食之而不厭也云云凡病内痞外痺者藉其開通之力驅除寒濕痰滯亦有殊功云云

○東垣食物本草李時珍補訂曰返魂烟吸主利頭目解風邪逐惡氣去百病強健身

○本草備要曰烟草辛温有毒治風寒濕痺滯氣痰山嵐瘴霧其氣入口云云

○補曰烟筒中水能解蛇毒

○食物本草會纂曰味辛温有毒治風寒濕痺滯氣停痰利頭目去百病解山嵐瘴氣塞外邊瘴之地食此最宜凡食烟者將烟納入烟管大頭内熱火燒吸滿口吞烟頃刻而遍一身令人通體俱快仍噓出之醒能使醉醉能使醒飢能使飽飽能使飢食物之最奇者

○本草彙言曰味苦辛氣熱有毒通手足陰陽一十三經烟草通利九竅之藥也門吉子曰此藥氣甚辛烈得火然取烟氣吸入喉中大能禦霜露風雨之寒



国立国会図書館　タイトル『蒿録 3巻』　請求記号 特7-60
ガラス使用

辟山蠱鬼邪之氣小兒食此能殺疳積婦人食此能消癥瘕北人日用爲常客至即然烟奉之以申其敬如氣滯食滯痰滯一切寒凝不通之病吸之即通

○醫意商曰烟氣味俱辛性熱有毒入手太陰足陽明二經善治凝寒能解瘴氣最消霧濕有此三功而從來本草未採者葢霧濕之毒起于海山瘴之氣盛于山凝寒之苦極于此此三邪行至中土而毒微故解此三邪之藥亦不從中土生而無從載也云云其所以盛行者借火力而行藥勢辛先入肺遍走經絡微風暴寒立可吹散又能強行榮衛驟開閉塞寒者使之暫熱飢者使之暫飽倦者使之暫健車塵馬足之下風雨雪霜之中用少而功速者莫此爲便故喜之者衆也殊不知投之有病者雖有熱毒而病當之矣

○芝峯類說曰採葉暴乾以火熱之病人用竹筒吸其烟旋昂噴之烟從鼻孔出最能祛痰疾下氣且能醒酒今人多種之用其功然有毒不可輕試

震軒曰其烟從鼻孔出者余幼時見世人服烟者吸烟數口不噴而吞焉少時悉從鼻孔出當時人皆然矣其吸而不吞者此謂伊達多波古或花多

波古只風流奢子徒爲容態吸之實不吸也今世人呑納者鮮矣間老翁有之而已

○本經逢原曰近日目科内障丸中間有用之獲効者取其辛温散冷積之翳

震軒曰本邦未見醫家用之者惟瘍科有烟草膏一方取青烟葉自然汁與諸藥共加蠟熬爲膏能吸膿蝕腐肉生肌又金瘡出血以絲烟敷之能止血且愈或痔痛甚者用絲烟彈丸大以納肛門内有驗也

○花鏡曰人喜其烟而吸之雖至醉仆不悉可以祛濕散寒辟除瘴氣

○錦囊秘録曰烟草辛温有毒治風寒濕痺行滯氣停痰辟山嵐瘴霧洗膿窠疥蟲人以代酒代茶終身不厭厭則病來嗜則病愈醒能使醉醉能使醒其氣入口頃刻而周一身令人遍體俱快似乎通氣血而暢榮衛者故一名相思草

○怡曝堂集曰烟酒不知所自或曰仙草療百疾或曰能枯腸涤疲然鶩之如市頃刻不去手閨閫佳麗亦以此爲餐香茹栢功盛於茶味逾於酒未有識其故者載于漸岸趙吉士恒夫寄園寄所寄卷七書籍

○物理小識中履曰瀕湖載金絲草或曰即烟履按金絲草出慶陽治諸風血惡瘡涼血不言作烟食其性亦異

○熊人霖地緯曰粤中有仁草一曰金絲烟治驗亦多其性辛散食已氣令人醉故一曰烟酒

○本草從新（吳氏醫學述第三種）曰烟辛温治風寒濕痺滯氣停痰山嵐瘴霧其氣入口循常度頃刻四周一身令人通體俱快人以代酒代茗終身不厭（故一名相思草）然火氣薰灼耗血損年人不自覺爾閩產者佳（烟筒中水能解蛇毒）



本朝

○和漢三才圖會曰南蠻流外科青膏藥中入烟草嫩葉汁用能止痛排膿止血殺蟲凡藍及諸草葉生蟲者以烟草莖汁灌之猫犬蛇諸鳥皆惡烟氣獨猿見剉烟草抓食

○本朝食鑑曰葉氣味辛温有毒（實亦同俗言食子得味噌汁鹽湯冷水墮胎未詳若然則之類自可解其毒耳）主治通胸膈開胃口拂鬱破悶消憂解飽固齒牙通二便利九竅開皮毛能令一身之氣而上下之運轉之快利之發散之若有熱病者宜忌之附方熱毒眼痛用黒脂少許以水點之則止剪刀誤傷血出不止者用乾烟草葉敷之壓之而愈

西洋

○西醫削墨兒曰此物性辛烈揮其葉味苛嘗之舌頭如浸蝕者而可充藥用矣主治緩急除痰能愈金瘡又其久不愈變爲翻花者或浸淫疥癬及諸惡瘡潰瘍或墜墮撲傷或蟲獸螫傷或上氣面赤眼目翳膜等諸症又有殺蟲之功仁子與葉同功又曰採取其葉熟爲緑色者冬日乾貯用右件諸症

頭痛或手足疼痛屬風寒症取葉炙之一二回安其患處甚効

齒痛取汁浸棉布置其蝕痛處或爲末傅之亦佳

手足及一身諸部刀創主之其久而難治者殊効蓋先以酒或小便洗淋患處以細布拭淨之而傅之得全功

或曰應帝亞國人試効胃虛水穀難消導者且生稟胃氣弱者並取一二葉炙火和阿禮機油此方所呼福尔杜尼尔油者也研匀按腹上胃腑部位大効又應帝亞屬下傍之甘泥跋連人取以爲解毒劑其或中毒箭血奔逆不止者及諸金瘡傅之則速消其毒故彼上人行軍時必貯此青汁於器以備不虞云如無生汁則乾葉用之亦可也

此物擇取葉厚者入諸石臼杵取其汁用之開脾藏

瘖塞又能融解固結諸症每晨以此按腹上脾部位有効或為末傅之佳或作膏貼之亦佳

胃痛疝瘕及其餘諸症屬寒者或帶風氣者又乘温按其患處則諸痛速退屢試屢効

關節疼痛諸症每旦食前取一二葉嚙之能吐涎粘唾其患除

大飲飽食肚腹脹滿者取二葉裹熱灰于其中暫之見其氣徹而按腹上其脹即解

取葉石臼杵之以巾濾過加乳汁沙糖而用諸水銃方

小兒冬月為踵腫蚕蝕者傅之太効

刀創透骨者用之數日能生肌斂口

金瘡腐潰者貼之能除瘀

潰瘍生蚶虫者塗此汁速去

金瘡未經日其毒不深者取此汁及渣塗患處則忽愈其毒深者先以酒澆之而蘸汁于棉布以覆創則不日全治尤要淨潔創内外

乾葉功用亦不少其制先揀取葉不大不小色極美者挿其莖于繩索就陰處乾焉日乾焙乾風乾俱皆不可也其用之取能乾者為末置香爐中焚之上覆



国立国会図書館　タイトル『蕪録 3巻』　請求記号 特7-60　ガラス使用

如轉注者令病者口就之受烟則多吐出粘痰宿水即愈又療水腫焚其末于香爐不用如轉注者開口直呑烟則其水氣能消

子癇症以此物薫兩股横骨邊則效

有名嗅荅跋菰即鼻烟者其功甚多尤能開腦髓閉塞其用之焚乾葉當鼻孔取烟則發嚏而瀉所蘊蓄瘀物云是平常所用

每嚙是物至吸烟一箇間則治腦髓腫痛又除身體不遂及卒中等症

取葉杵爛貼諸腫瘍則能膿熟是以其連腦髓開腠理故也

取葉水擺洗淋頭部諸惡瘡太效

取葉煎爲湯入水銃方能療卒中暈倒子癇等

此物能殺蝮蛇虺蛇石龍子等毒蟲試剥蛇皮刺一葉速死又薫之亦斃

烟油宜吐劑暫時嗅之即嘔或試犬股穿小孔塗油于小棉撒絲而刺之其犬忽發吐下云

葉色尚青緑者以錫蒸鍋取其露貯之乎硝子器金瘡腫瘍或冬月踵腫爪甲指腫痛等症浸之棉布覆患處乍愈

取此物制膏藥其功愈於前所説之生汁一味者今此舉二方

其一方　先揀烟葉濶大色緑青多膩氣者九十六錢

以棉布拭淨砂土泥穢等物入木臼内杵爛不用加汁和家豬脂四十八錢入銅器内擇去其筋膜用清淨者拌勻内銅鍋上微火煎煉以水氣盡硬軟得宜爲度

其一方　烟草汁九十六錢制法同前但用青汁的列並知納　番瀝青各二十四錢去器底所沈之渣

右三味先除青汁内二味於銅鍋上火鎔化竢沸騰徐徐加青汁煎煉二三時許攪勻不停手以水氣盡硬軟得宜下火以巾漉過再内鍋不用火加　勿耨子茶地名的列並知那四十八錢徐徐攪勻至冷凝收諸器任用

主治金瘡潰瘍岩痔癰疽諸惡瘡能清汚緩急生肌和痛或合他膏藥中用之可也二方功治同

天行疫病屢薫灼此草能避其邪云

作烟油方　就圃中擇取良者杵爛取汁量其多少加阿禮襪油煎至和勻濾之去滓收貯陶器中外過銹者

主治粘液濁飲又和堅硬腫瘍

又方　烟草青葉九十六　蠟　番瀝青

錢杵爛　阿利襪油　羊脂各二十四錢

右和勻加上好的列並知納甘四錢上火煎煉以棉

布濾過收貯

主治金瘡及潰瘍等

葢余屢試之荅跋菰之爲物過服必害或損記臆意

識或發昏憒眩暈是無它以其徹透神經而耗消真

氣也世人不省以爲常用具不須臾離手口余顧恐

令強壯者怯弱遂夭其天年也意者素自歩卒役夫

之徒所傳播而肉食之人不可忽諸若夫多吸中毒

者須飲弼伊兒酒名或清涼之漿汁以解之神經見于解體新書

## 西洋

## 震旦

禁忌第七

○和蘭人吸蒲涅兒曰葢荅婆姑之爲用也其始惟

歩卒役夫之徒嗜之云云

○本草洞詮曰人之宗氣一呼脉行三寸一吸脉行

三寸晝夜一萬三千五百息五十周於身脉行八百

一十丈此自然之節度也臟腑經絡皆稟氣於胃烟

入胃中頃刻而周於身不循常度而有駃疾之勢是

以氣道頓開通體俱快然火與元氣不兩立一勝則

一負人之元氣豈堪此邪火終日薫灼乎勢必眞氣日衰陰血日涸暗損天年人不覺耳凡病内痞云云若陰虚有火者得之是益之焰矣戒之按本草肇於神農本經三百六十種歴代名賢各有增益至明萬曆間蘄州李東壁著綱目一書廣之爲一千八百九十二種而大備矣然未載烟草迄今遂爲日用不離之物蓋天地之生物不窮生人之用物亦無窮學者格物寧有窮

○食物本草綱目曰今聞閩廣諸處燒入竹筒吸烟滿口使竅穴俱遍仍噓出之日行二三次去百疾強健身然夷狄之習豈中國所宜效遵令越禮莫此爲甚姑録以備博識者

○本草備要曰火氣薫灼耗血損年人自不覺耳

○食物本草會纂曰多食則火氣薫灼耗血損年不可不慎

○本草彙言曰陰虚吐血肺燥勞瘵之人勿胡用也偶有食之其氣閉悶昏憒如死則非善物可知矣所以陰虚不足之人不宜也

○醫意商曰若平人而酷好之我恐有頃刻之樂而爲終身之患也何者肺爲清淨之府胃爲生化之原

惟與穀食相親醇酒厚味尚能發熱參苓白朮過則爲害何況此燥熱之氣哉但用之既少功微而毒亦微積之既久而功去而毒仍在其害實非淺鮮也同志君子能不商其方以解其厄乎

○本經逢原曰知毒草之氣薰灼藏府遊行經絡能無壯火散氣之慮乎云云不可與氷片同吸以火濟火多發烟毒不可以膝點吸恐其有蛇虺之毒也吸烟之後慎不得飲火酒能引火氣薰灼藏府也

○花鏡曰久服肺焦非患隔即吐紅或吐黃水而殞抑且有病投藥不効總宜少喫

○錦囊秘録曰火氣薰灼耗血傷神故禦寒散濕則有功若火症陰虧者所宜禁也

○肇慶府志曰久服面目俱黃肺枯聲乾未有不殞身者愚民率相習服如蛾赴火誠不可嚴戢之也

○博學彙書曰崇禎先帝禁之至于殺賣烟者以儆之而州縣貪墨之官吏借此名以破人之家者不可勝計晚年帝始悔之始諭內外弛其禁言此烟可以代酒而不損人當時至以大辟處貨易者何在廷之無直諫耶今則海內兒童婦女皆用之矣銀筒竹筒吸入口中少頃即醉此則眞酒草也



国立国会図書館　タイトル『蒿録 3巻』 請求記号 特7-60　ガラス使用

本朝

○物理小識曰皆銜長管而火點呑吐之有醉仆者崇禎時嚴禁之不止云云久服則肺焦諸藥多不效其症忽吐黄水而死

○格知鏡原引本草曰多食烟損容

○和漢三才圖會曰往古無烟草而莫不足多吸之亦不充一匁糧費田圃減穀類故呼曰貧報草元和寛永之比令天下禁種之然不得止竟以立於茶酒之上不嗜者百中唯二三人耳雖有小毒多嗜者亦無害矣阿蘭陀朝鮮琉球人亦皆嗜之

○本朝食鑑發明曰清順治年中吳興沈穆集本草洞詮初載烟草曰一名相思草言人吸之則時時思想不能離也味辛氣温有毒又論四功者詳矣至於臟腑經絡皆禀氣於胃烟入胃中頃刻而云云暗損天年人不覺耳則論烟草之害者亦詳矣然烟草之烟氣聚則薫灼有毒散則發越無痕今人人吸烟吐烟漸至咽喉之間不至胃口而出若有遺薫則時飲湯水噌汁悉下降而去竭故不受氣火勝負之害者可知矣加旃吸烟草之人得壽者多不吸烟草之人得夭者多是以亦可知若自初不嗜者不耐論是非矣

○一本堂藥撰曰烟草古昔所無而今日滿天下無所不有者莫甚於烟草焉其氣猛烈其味辛辣多醎汁偶喫有毒人醉麻眩倒及喫之慣則半刻不離手口始唯呑烟烟氣入腹必致惱悶今也口裏唯吸入烟却吹出去喫後直吐唾若呑其唾亦多悶及嗜好之耽皆呑其唾無異事矣至習慣之久不啻無醉倒之患而却又有好喜之樂遂至與茶同供滿天下家什必備是具即烟盤又云烟管又云烟吹烟筩芬吹火器唾壺烟盒烟袋盡美極奇無所不至種蒔必用上田間收多利此雖爲工商之奇貨亦不可謂非稼穡之巨害也予甚惡此物而不禁人之喫之何則以其無害也俗呼怛跋穀即淡婆姑之讀音誤耳○此物在古未洽人間故無其名之可定按本草莨菪爲尤近後世盛行呼爲烟草本草洞詮以下引書別名畧之

## 解烟毒第八

○醫意商曰北人曰桃柳解烟毒亦驗總之熱毒發狂用泥漿和藥服萬物歸于土而性解用之亦可○烟性熱治之以寒借火燥治之以潤定法也烟筒爲烟煤所塞用砂糖泡湯淋之其煤盡消蓋治烟毒之藥必加砂糖矣○楚中一商性急而初嗜烟閱三月

五心發熱咳嗽大作百藥不愈予診之六脉俱洪火症也莫非烟毒乎其人亦悟而曰吸烟則嗽愈甚遂以麥冬知母山枝花粉黄芩蘇木甘草蔞仁枇杷葉煎去查入砂糖一兩和服四劑而愈

震軒曰砂糖桭柳能解烟毒世人未知焉本邦人若吸烟多服眩暈頭痛惡心者飲味噌汁即愈急卒無汁則喫燒味噌亦良矣烟管爲烟脂所壅塞亦用味噌汁淋之凝滯盡消去

○古今秘苑曰烟膏汚衣用瓜子仁嚼碎洗即去

○本經逢原曰久受烟毒肺胃不清者以砂糖湯解之烟筒中脂汚衣上滌之不去惟嚼水瓜仁揉之即淨其滌除痰垢之力可知世以瓜子仁生痰不亦繆乎

震軒曰其脂汚衣以味噌熱汁滌之即淨或嚙昆布取汁揉洗之亦良矣

○雜集靈方曰烟水烟査入目小兒及好吃烟者誤犯此症如將別湯洗眼愈洗愈痛愈擦愈疼必至眼瞎而止須用乳頭髪或綜纓緩緩揉之即愈○解烟毒砂糖滚水服

○太上感應篇解證集亦同綜作駿揉作操

○本草綱目類纂主治必讀曰蒙汗毒　人有中此毒者其人不言形如醉夢隨即取冷水或飲或浸或噀其面則解遲解亦能死人蓋蒙汗藥乃烟草子所造也

本朝

○和漢三才圖會曰凡人醉烟草者啜未醬汁解之冷水亦可

○本朝食鑑曰烟草之黒脂塞竅不通則味噌汁鹽湯能通之本邦之人常飲味噌汁鹽湯故膠脂自不塞咽喉胃口也哉

○長崎夜話解烟毒方

麥門冬　紫蘇子　瓜蔞仁　枇杷葉　甘草

右五味等分水煎去渣入砂糖一兩和匀服甚効

## 什器第九

震軒烟草考附録烟具

所謂盒管爐壺盤也盒以納縷烟管以吸烟爐以貯火壺以棄烟糞盤總載四者之器也又有兼備香箸灰押漢人此謂香抄小羽帚者也

烟盒　茂質補　烟袋　蔫包

俗謂烟草入也多用漆器或陶窑或曲輪漢人此謂卷環梨地漢人此謂噴金蒔繪漢人此謂描金彫紅螺鈿及銅鍮紙器

俗所謂張子之類也等其形容不一各從所好用之納縷烟居盤上

烟管　補　吹管　烟筩　起紗里　起世里　芬吹　烟吸　二名清人譯和名者

一名烟筒俗謂幾世留也竹管謂羅宇皆番語也其製中間用小竹如箭稍大長尺餘兩頭用金銀銅鐵鍮等一頭長三寸許其頸屈曲向上似如意形俗謂雁頸漢人此謂頂上有小盞以爲納烟處俗謂火皿其一頭長三寸許其末殺鋭有小竅與管頭相通以爲吸烟處俗謂吸口漢人此謂烟管尾烟管稍又有首尾全用金鐵者此謂金幾世留但御管不得用竹皆用木管以紫黒檀及黒柿橡等堅質之木造焉其大如竹管其兩頭同常管凡管長大者烟味柔和小短者烟味苛烈其長短大小各從所好也或美飾之者用彫鏤堆朱蒔繪梨地等之管徒可娛目何益烟味漢人用竹管其説見沈季龍之説或彫管或犀管陸尹逮有頃承彫管之贈切當碧篇之勸之語又曹廷對有錦囊時呈犀筒頻吸之語紅毛管甚長有三四尺者又有瓷管甚脆易折不堪用又不用管將全葉去中筋分爲兩片重卷如管一頭點火從一頭吸之此謂卷淡婆姑按本邦烟管處處造焉京師大佛門前三條橋東江州

水口同州坂本及四十九院肥前後両州奥州仙
臺此最有名而大佛管遍寰宇其製各少異其形
容又有後藤竹肥後尺書院數寄屋公平鶺鴒小
柳槿花野老土佐小雀懐中中續暦巻管小泉倒
輪隠居二朱問屋瓢箪管等之品其形容不同也
又盛烟有可多装一倍可多装両倍者漢人謂一
不能悉記矣

烟壺

俗謂灰吹也以棄烟燼俗謂吸殼也漢人此謂烟糞且以
吐唾其器用唐金或瓷器長三寸許大一寸餘其
形容方圓不同或用青竹筒以清潔不穢屢易改
換也

烟爐

俗謂火入也以貯火大小高低方圓不一其製有
銀鍮唐金及瓷器等之異也宜稍大者以能貯火
久之不滅也其小者不堪養火也

烟盤

補 芬盤 四猫哥蒙 打馬高墨 二名見于清客寄語

大小長短不同有方者有圓者有提者有四輪者
有高者有卑者形容不一或素質或曲輪堆朱螺
鈿蒔繪梨地唐金朱黒漆等各從所好造焉○出

特 7
60



攝州有馬者皆以竹製之出駿州府中者多提盤切烟之具有切盤切板押板卷板烟刀等之器今略之不記也

補

○食物本草會纂曰吸烟之管不一有金銀銅鐵四種長約七八寸竹管短者一二尺長者丈餘好事者以吸管長遠則烟來舒徐爲美

国立国会図書館　タイトル『蒭録 3巻』　請求記号 特7-60
ガラス使用

国立国会図書館　タイトル『蔫録 3巻』 請求記号 特7-60

ガラス使用